



## 战略技术文档合作伙伴如何使 BAE SYSTEMS MARITIME – NAVAL SHIPS 获益匪浅

欧洲最大的舰艇制造商之一

英国最大的舰艇制造公司

高端战舰大型制造商

### 项目介绍

作为 21 世纪的新型反潜作战 (ASW) 舰艇, 26 型护卫舰即将取代 23 型反潜作战护卫舰, 并作为舰队主力承担起皇家海军的三大核心职能, 即作战、维护海上安全以及在国际舞台上参与国际事务。BAE Systems 承接建造规划的八艘舰艇中的三艘并计划在 21 世纪 20 年代中期将第一艘舰艇交付使用。这些舰艇将成为英国在未来 20 年或更长时间内国防战略的支柱力量。

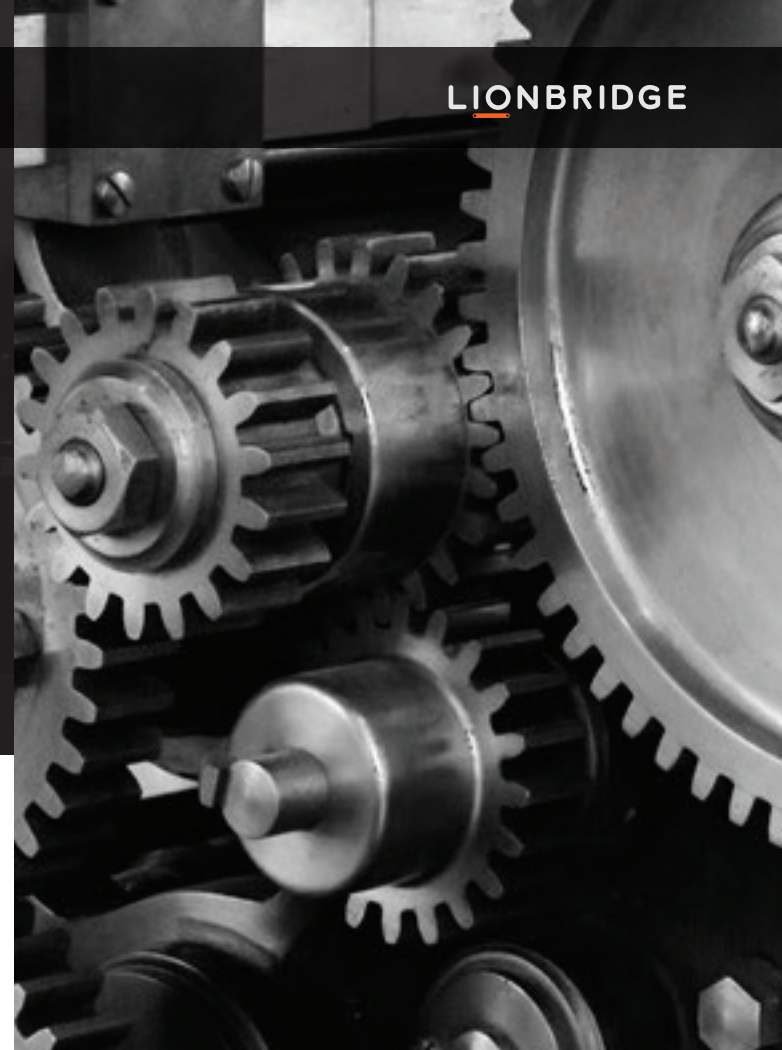
### 客户简介

BAE Systems plc 专营海军水面舰艇制造以及作战系统集成, BAE Systems Maritime – Naval Ships 作为其全资子公司, 是 BAE Systems Maritime 的三大分支 (另两个分别为 BAE Systems Maritime – Submarines 和 BAE Systems Maritime – Maritime Services) 之一, 也是英国最大的舰艇制造公司、欧洲最大的舰艇制造商之一, 同时是全球高端战舰大型制造商。

英国作为岛国, 其海军工程位居世界前列并且历史悠久。最近, 45 型驱逐舰和伊丽莎白女王级航空母舰加入了海军舰队行列。这两款高端战舰及作战系统均由 BAE Systems 设计、制造并交付。

### 客户目标

- 开发一套可集成培训媒介的集成式电子技术出版物 (IETP)
- 可重复利用培训包中的数据模块
- 仅需创建一次媒介资产
- 可将 IETP 中的更改同步更新到培训包中



## 面临的挑战

与皇家海军合作期间,BAE Systems 需要将其技术资料支持外包给值得信任的合作伙伴。理想的合作伙伴应是主营技术出版物制作的战略型组织。BAE Systems 最后选定 Lionbridge 作为合作伙伴。Lionbridge 可助力 BAE Systems 最终实现:

- 开发解决方案,支持未来能够在手持设备上查看 IETP
- 制作最新 TrilogiView 的平板电脑版本
- 使用时可查看最新信息
- 掌握所有舰艇支持信息,包括数据包
- 创建不依赖船舶电力的解决方案(前提电力充足)
- 提供船上 Wi-Fi 更新的可能性

## 客户要求

BAE Systems 需要 Lionbridge 制作提供支持信息的 S1000D 技术出版物,其中将集成 T26 GCS 培训需求,涵盖 T26 GCS 平台、系统以及设备各方面的描述、过程、工艺以及部件信息。

培训媒介包含动画图表,例如对系统组件和动画系统流进行分层构建的系统图。

按制作传统技术文档和生成交互式多媒体数据模块两个阶段进行。

### 阶段 1

展示材料制作阶段 — 制作交互式培训视频以及一套集成的培训和文档业务规则

### 阶段 2

生产阶段 — 制作数据模块、培训媒介以及 3D 动画变体

## 解决方案

鉴于 Lionbridge 在这个重要的国防项目上集技术优势、出色的质量以及高成本效益于一身,BAE Systems 在评标后选择了 Lionbridge。该合同的授予肯定了 Lionbridge 高水准的技术文档制作能力,这归功于与主要 OEM 国防供应商多年的合作经验。利用这些经验不仅可以通过聘用英国现有业务中经验丰富的海事技术作者为客户创造价值,还能提供支撑其他技术领域开发的安全基础。因此,Lionbridge 能够采用创新方法来制作这套高度复杂的技术文档。

## 取得的成果

Lionbridge 和 BAE Systems 通过协作制定计划、定期状况汇报以及月度 KPI 审核和高级管理治理共同管理合作关系。我们的战略合作伙伴关系带来了巨大的益处,并且这些益处是可衡量的,具体包括:

- 令人放心的内部资源,可以将注意力集中在客户的核心工程业务
- 同时在 Lionbridge 和客户处部署团队,灵活性高
- 借助 Lionbridge 在产品相关领域的高水平知识和经验,为客户实现增值
- 由联合高级管理团队设定战略合作关系方向
- 在 IT 基础设施和连接性方面进行投资
- 改善了通信和信息安全性

更多详情,请访问

LIONBRIDGE.COM